

**Judith**

OSOBY I INSTYTUCJE  
KTÓRE PRZYCZYNIŁY SIĘ DO  
POWSTANIA SPEKTAKLU

Wydział Kultury i Sztuki  
Urzędu Miejskiego w Sopocie  
p.dyr. Ewa Gilas-Czerwińska

Wydział Kultury i Sztuki  
Urzędu Miejskiego w Gdańsku  
p.dyr. W. Kusińska

kino Goplana w Gdyni  
p. Danuta Górka

Ambasada RFN w Polsce  
Radca Kulturalny  
p. Dobbelstein

Ryszard Kajkowski (CSK, Sopot)

SERDECZNIE DZIĘKUJEMY  
STUDIO DRAMATYCZNE

„ATELIER”

PRODUCENT

GIUD

FRIEDRICH HEBBEL

# Judith

PRZEŁOŻYŁ

JACEK ST. BURAS

OPRACOWANIE I REŻYSERIA  
ANDRÉ HUBNER-OCHODŁO

W sztuce wykorzystano teksty  
ze Starego Testamentu  
(Pieśń nad Pieśniami 3,1 – 5,8;  
Psalm 69 – przekład Jacka St. Burasa  
oparty na istniejących).

OBSADA

Judyta  
KAMILA PLATTA

Holofrenes  
MAREK RICHTER

Mirza  
IZABELA GULBIERZ

Efraim  
IRENEUSZ ROSIŃSKI

Głos  
CELINA MUZA

- Kostiumy i scenografia  
IRENEUSZ GIERMAK

- Realizacja  
ROMAN IRGA

- Muzyka  
JERZY REGENT,  
WALDEMAR KAJA

(Studio Muzyki Współczesnej  
Akademii Muzycznej w Gdańsku)  
Światło: Jarosław Borowiak  
Cezary Wybraniec

Dźwięk: Jacek Zieliński  
Kierownik tech.: Tomasz Michalski  
Kierownik sceny.: Izabella Penkala  
Opracowanie graficzne:  
Krzysztof Izdebski

